

INFOS PRATIQUES

LES TARIFS

INSTITUT DE L'IMAGE

6,50 € (5,50 €*, 3,50 €**)

* tarif réduit sur présentation d'un justificatif : - 25 ans, bénéficiaires de la RMI, demandeurs d'emploi, + 65 ans.
** tarification Institut de l'Image

LE MAZARIN

11,60 € : plein tarif deux films

9 € : réduit (cinétoile, étudiant)

un seul film : tarifs habituels

CHÂTEAU LA COSTE,

PARCOURS ART ET ARCHITECTURE

9€ : tarif préférentiel sur

réservation auprès d'Image de ville

LES LIEUX

À AIX-EN-PROVENCE

CITÉ DU LIVRE : LA VERRIÈRE*

SALLE A. LUNEL/INSTITUT DE L'IMAGE

8/10 rue des Allumettes

THÉÂTRE DU JEU DE PAUME*

17/21 rue de l'Opéra

CINÉMA LE MAZARIN

6 rue Laroque

SECONDE NATURE*

27bis rue du 11 novembre

FONDATION VASARELY*

1 avenue Marcel Pagnol

AU PUY SAINTE RÉPARADE

CHÂTEAU LA COSTE*

2750 route de la Crède

À PARIS

CITÉ DE L'ARCHITECTURE

& DU PATRIMOINE*

Palais de Chaillot

Tous les films sont en VO sous

titrée.

La librairie est tenue par Vents

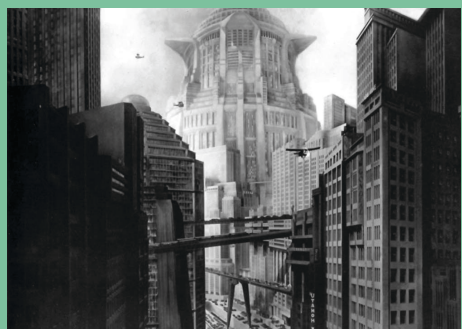
du sud.

La Brasserie Méjanes est

ouverte toute la journée

(vendredi et samedi)

*Entrée libre



METROPOLIS - CRÉATION MUSICALE AVANT-PREMIÈRE

Œuvre majeure de l'histoire du cinéma, film incontournable sur la question de l'architecture et de la ville, le film du cinéaste allemand Fritz Lang marque à jamais la vision par le cinéma de ce que sera la ville de demain.

L'Orchestre de Chambre d'Hôte (OCH), septet qui réunit des musiciens* issus des musiques actuelles, du jazz et du classique, propose une création musicale sur ce film.

Événement majeur de la 10^e édition du festival, cette création est l'occasion de développer une dynamique artistique et culturelle originale, en lien avec de nombreux acteurs culturels de la Ville d'Aix-en-Provence et de la Communauté du Pays d'Aix.

D'un accueil en résidence d'artiste en partenariat avec Ville de la Roque d'Anthéron, différentes rencontres et master-classes sont proposées, aux élèves du conservatoire Darius Milhaud d'Aix-en-Provence en partenariat avec le secteur action culturelle et Politique de la ville, à ceux de l'école de musique du Pays d'Aix (EMPA), et à différentes classes de établissements du second degré - option musique.

*L'Orchestre de Chambre d'Hôte est composé de :
Jean-Paul Raffit - guitariste, compositeur, Isabelle Bagur - flûtiste, Blandine Boyer - violoncelliste, Olivier Capelle - chanteur, Frédéric Lacourt - saxophoniste, Malik Richeux - violoniste, Joël Trolonge - contrebassiste

Metropolis est présenté dans sa version intégrale restaurée
THÉÂTRE DU JEU DE PAUME
VENDREDI 9 NOVEMBRE À 20H30

LES GRANDS RENDEZ-VOUS

AVEC TARIQ TEGUIA, CINÉASTE DES TERRITOIRES

EN PARTENARIAT AVEC LA REVUE INDEPENDENCIA

Qu'il s'agisse de *Rome, plutôt que vous* (2006), son premier long-métrage qui, au fil de l'errance d'un jeune couple en quête d'avenir et d'un nouvel horizon, dresse la carte improbable d'une ville inhabitable et le portrait d'une société en pleine déliquescence ou de *Inland* (2008) qui, en accompagnant un topographe dans sa mission de relevés dans une région reculée de l'Algérie, « trace des lignes, des lignes esquissées dans les paysages de « l'après-guerre » (...), des lignes de fuite, des lignes de vie pourtant, des trajectoires actuelles qui viendraient se superposer à d'autres, répétées et infiniment plus anciennes », Tariq Tegua est un cinéaste - géographe, qui décrit avec précision et minutie autant les paysages naturels et urbains que les territoires intimes.

SALLE A. LUNEL/INSTITUT DE L'IMAGE
VENDREDI 9 NOVEMBRE, À PARTIR DE 14H

LES ESPACES D'ABRAXAS

EXPOSITION DE STÉPHANE DEGOUTIN

ET GWENOLA WAGON

EN PARTENARIAT AVEC SECONDE NATURE

Abraxas est le nom d'un dieu créé par un hérétique au 2^{ème} siècle. Selon Carl Jung, Abraxas est "la vie et la mort dans le même temps. Il engendre la vérité et le mensonge, le bien et le mal, la lumière et l'obscurité dans le même mot et dans la même action". Thomas More utilisa le nom d'Abraxas pour désigner l'île de son invention. Avant d'inventer pour elle le mot d'utopie.

Avec *Cyborgs dans la brume*, *Globodrome*, *Utopia Factory*, *Sex Park*, *Musée du Terrorisme* et *World Brain*, le travail de Stéphane Degoutin et Gwenola Wagon enquête sur des situations d'entre-deux : entre le territoire et sa carte, entre la ville et son potentiel, entre l'actuel et le virtuel, entre la guerre et la danse, entre le plaisir sexuel et le non-lieu, entre le post-humain et l'obsolescence de l'homme.

SECONDE NATURE
DU 10 AU 30 NOVEMBRE 2012
les mercredi, jeudi, samedi (et dimanche 11 nov)
de 14h à 19h, le vendredi de 14h à 16h
OUVERTURE SAMEDI 10 NOVEMBRE À 12H
en présence des artistes

COLLECTION ARCHITECTURES / L'INTEGRALE

EN PARTENARIAT AVEC LES FILMS D'ICI - ARTE ACTIONS CULTURELLES ET CHÂTEAU LA COSTE

Initiée en 1995 par les cinéastes Richard Copans et Stan Neumann, la collection Architectures réunit aujourd'hui près de 52 films. Autant de portraits sensibles de bâtiments de l'architecture classique, moderne et contemporaine. À l'occasion de sa dixième édition, le festival présente l'ensemble de la collection, à l'intérieur d'un pavillon de l'architecte Jean Prouvé.

CHÂTEAU LACOSTE (PAVILLON PROUVÉ)

DU 9 AU 17 NOVEMBRE

tous les jours de 15h à 18h



le Chai de Jean Nouvel à Château La Coste

LIEU, PAYSAGE ET ARCHITECTURE

VISITE ET RENCONTRE

En 2004, naît au Château La Coste l'idée d'un projet qui réunisse, sur les terres même du vignoble, art et architecture. Depuis un an, le Château invite à découvrir, au rythme d'une promenade à travers bois, collines, vignes et oliviers, les œuvres d'artistes et d'architectes comme Tadao Ando, Frank Gehry, Andy Goldsworthy, Jean Nouvel, Jean Prouvé, Richard Serra...

Cette promenade sera proposée au public du festival le temps d'une journée, avec la participation exceptionnelle du philosophe et professeur d'esthétique Bernard Salignon.

Elle sera suivie d'une rencontre autour d'un film documentaire en chantier, *Utopie Naoshima*, sur une expérience similaire au Japon.

CHÂTEAU LA COSTE
DIMANCHE 11 NOVEMBRE À 15H

LE MANIFESTE POUR DES VILLES INVISIBLES

IMAGINÉ ET PRODUIT PAR OLIVIER MARBEUF / ESPACE KHIASMA

Collection de films, le Manifeste est une entreprise critique où l'image est à la fois le sujet et l'outil d'exploration. Derrière la puissance du régime visuel imposé par l'ère du capitalisme culturel, comment interroger la ville de ce nouveau siècle dans sa capacité à être le cœur vivant de nos sociétés ? Les villes invisibles de ce cycle sont probablement des figures plus fragiles, diffuses, faites de récits, de rencontres où s'inventent chaque jour des usages éphémères de l'espace urbain. On ne les atteint qu'au prix d'un temps passé à se perdre, à chercher son chemin sans carte.

Avec *Un archipel*, de Marie Bouts et Till Roeskens, *Image trouvée*, de Sabine Massenet et *My Dubai Life*, de Christian Barani - en présence des artistes.

FONDATION VASARELY
SAMEDI 10 NOVEMBRE À 15H

TERRITOIRES ET RÉCITS COMMUNS

DIALOGUE ENTRE UN ARTISTE ET UN ARCHITECTE

Christian Barani explore l'altérité et les espaces dans le voyage et la marche d'un corps-caméra, où tout se joue entre instant présent, improvisation et rencontre. Marc Barani s'attache d'abord à capter des forces - paysagères, économiques, sociales ou politiques - avant d'imaginer leur traduction en formes architecturales.

L'architecte invite l'artiste à travailler ensemble... Quels récits inspirent les territoires qu'ils décident d'explorer ? Comment représenter - ensemble, mais chacun de son point de vue - la forme de la ville et l'architecture ?

Comment rendre compte de l'expérience du corps dans l'architecture, de son rapport à l'espace, à la lumière, aux corps qui la traversent ? Christian et Marc Barani révèlent ces explorations et ces récits communs.

LA VERRIÈRE
SAMEDI 10 NOVEMBRE À 20H30

RÉSERVATIONS

IMAGEDEVILLE@FREE.FR
04 42 63 45 09

FESTIVAL
IMAGE DE VILLE
2012 • 10^{ÈME} ÉDITION

9 • 11 NOV.

→ AIX-EN-PROVENCE

16 NOV.

→ PARIS

LA VILLE, MA MUSEE

image de ville

04 42 63 45 09
IMAGEDEVILLE.ORG

AVEC LE SOUTIEN DE



EN PARTENARIAT AVEC



en collaboration avec l'émission Fuori Orario / RAI3



PROGRAMME

VENDREDI 9 NOV.

11H - LA VERRIÈRE

PROJECTION
LA VILLE M'AMUSE
Une sélection de courts-métrages d'animation où la ville inspire des imaginaires particulièrement débridés... convient au jeune public.
Stretching de François Vogel (2009 - 4'30)

Cul-de-bouteille de Jean-Claude Rozec (2010 - 9')
Babioles de Mathieu Matray (2010 - 4'45)
Puzzle in the city de Oscar Malet (2012 - 6')

Rubika de Claire Baudéan, Ludovic Habas, Mickaël Krebs, Julien Legay, Chao Ma, Florent Rousseau, Caroline Roux, Margaux Vaxelaire (2010 - 3'58)
Pixels de Patrick Jean (2010 - 2'35)
Logorama de François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain, studio H5 (2009 - 16'05)

14H - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION - DÉBAT
TARIQ TEGUIA, CINÉASTE DES TERRITOIRES
Le cinéma de Tariq Tegua, par **Eugenio Renzi**, cofondateur et rédacteur en chef de la revue *Independencia*
Rome plutôt que vous de Tariq Tegua (2006 - 1h51)
Depuis plus de dix ans, l'Algérie vit une guerre lente qui a causé plus de 100 000 morts. C'est ce désert urbain que Zina et Kamel, deux jeunes algérois, veulent sillonner une dernière fois.

en présence de Tariq Tegua
EN PARTENARIAT AVEC INDEPENDENCIA

15H - CHÂTEAU LACOSTE

PROJECTION
Intégrale de la collection Architectures
Ouverture de la programmation des 52 films réunis depuis son lancement en 1995 à l'initiative des cinéastes Richard Copans et Stan Neumann.
EN PARTENARIAT AVEC LES FILMS D'ICI ET ARTE ACTIONS CULTURELLES
tous les jours - 15h/18h jusqu'au 17 novembre

15H - LA VERRIÈRE

TABLE RONDE - PROJECTION
LA VILLE, MA MUSE - ÉCRITURES D'AUJOURD'HUI ET D'HIER
15H - Quand la ville inspire les séries télé
par **Philippe Simay**, philosophe et codirecteur de la revue *Métropolitiques*

17H - Architecture et paysage : critique(s) de la modernité
par **Eugenio Renzi** et **Philippe Fauvel**, critique de cinéma
Quand trois cinéastes modernes observent la ville et l'architecture. Trois documents rares et réunis pour la première fois.

Fellini et l'Eur de Luciano Emmer (1973 - 11 min)
Pasolini et la Forme d'une ville de Paolo Brunatto (1973 - 15 min)
Métamorphoses du paysage de Eric Rohmer (1964 - 22 min)

15H - FONDATION VASARELY

PROJECTION - DÉBAT
UN LIEU, LA VILLE... D'AUTRES REGARDS, D'AUTRES RÉCITS
en présence du **collectif ETC.**, de jeunes architectes de l'INSA de Strasbourg
Hinterland de Marie Voignier (2009 - 49 min)
Detroit, ville sauvage de Florent Tillon (2010 - 1h20 min)

18H - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

TABLE RONDE - PROJECTION
La ville méditerranéenne / regards croisés
avec le cinéaste **Tariq Tegua**, l'architecte **Marc Barani**, et l'historien **Nicolas Morales**, EN PARTENARIAT AVEC LES RENCONTRES D'AVERROES ET LA MAISON MÉDITERRANÉENNE DES SCIENCES DE L'HOMME (MMSH)

20H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
Inland de Tariq Tegua (2008 - 2h18)
Le topographe Malek est chargé de tracer une nouvelle ligne électrique devant alimenter des hameaux enclavés des monts Daïa dans l'ouest Algérien, une zone terrorisée par l'islamisme.
Présenté par **Tariq Tegua**

20H30 - THÉÂTRE DU JEU DE PAUME

CRÉATION MUSICALE
Metropolis de Fritz Lang (1932 - 2h25) - version intégrale restaurée par **l'Orchestre de Chambre d'Hôte**
réservez avant le 7 novembre*

SAMEDI 10 NOV.

10H - LA VERRIÈRE

TABLE RONDE
Ville créative et citoyenne : expériences et nouveaux métiers de l'urbain ?
avec **Nathalie Marreau**, directrice du Théâtre du Merlan, scène nationale de Marseille, **Luc Gwiazdzinski**, urbaniste géographe, **Miguel Georgieff**, du groupe Coloco, paysagiste, intervenant « Quartiers créatifs, MP2013 » animée par **Michel Chiappero**, urbaniste architecte, enseignant à l'Institut d'Urbanisme et d'Aménagement Régional (IUAR)

11H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

FILM EN CHANTIER
Las Vegas Meditation de Florent Tillon
La ville de Las Vegas est-elle devenue un lieu de solitude urbaine ? Est-elle condamnée à subir le même sort que Detroit ?

11H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

Immersion dans une ville à la fois fascinante et repoussante.
Rencontre avec le cinéaste autour de son prochain film

12H - SECONDE NATURE

EXPOSITION
Ouverture des Espaces d'Abraxas
en présence des artistes **Gwenola Wagon** et **Stéphane Degoutin**
EN PARTENARIAT AVEC SECONDE NATURE
du 10 au 30 novembre

14H15 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
L'Homme à la caméra de Dziga Vertov (1929 - 1h06)
Le film se déroule et se fabrique sous nos yeux, au rythme d'une journée de citoyen soviétique. *L'homme à la caméra* filme la ville qui s'anime comme un être vivant.

15H - LA VERRIÈRE

TABLES RONDE - PROJECTION
DANS LA VILLE D'AUJOURD'HUI... LES NOUVEAUX TERRITOIRES DES ARTISTES

15H - La métamorphose de la ville

avec **Olivier Mongin**, sociologue et directeur de la revue *Esprit*, et **Thierry Paquot**, philosophe de l'urbain
Das Gelb Ohne Zebra de Thomas Fuerhapter (2004 - 24 min)

17H - Les nouveaux territoires des artistes

avec **Maud le Floc'h**, urbaniste et directrice du pOlau (pôle des arts urbains), et **Corinne Pontier**, directrice artistique du collectif ici-même Gr.

15H - FONDATION VASARELY

PROJECTION - DÉBAT
Le Manifeste pour des villes invisibles
Un archipel de Marie Bouts et Till Roeskens (vidéo - 2012 - 37 min)
Image trouvée de Sabine Massenet (vidéo - 2011 - 59 min)
My Dubai Life de Christian Barani (vidéo - 2011 - 59 min)
en présence des artistes
EN PARTENARIAT AVEC KHIASMA

15H45 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
Fellini Roma de Federico Fellini (1972 - 1h53)
La vie à Rome de 1930 à nos jours vue par l'un de ses admirateurs, Federico Fellini. Fresque monumentale où réalité et fantasmes du réalisateur sont étroitement mêlés.
Présentée par **Eugenio Renzi**, cofondateur et rédacteur en chef de *Independencia*

18H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION - DÉBAT
AVANT-PREMIÈRE
Orléans de Virgil Vernier (2012 - 1h)
Orléans, année 2011. Joane et Sylvia ont vingt ans, elles travaillent comme danseuses dans un club de strip-tease à la sortie de la ville. Dans le centre, c'est la période des fêtes de Jeanne d'Arc...
en présence de Virgil Vernier
animée par **Eugenio Renzi**
EN PARTENARIAT AVEC INDEPENDENCIA

20H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
Les Amants du Pont-Neuf
de Léos Carax (1991 - 2h05) avec Denis Lavant et Juliette Binoche
A Paris, l'histoire d'un amour fou entre Alex, cracheur de feu et Michèle, belle vagabonde.

20H30 - LA VERRIÈRE

TABLE RONDE - PROJECTION
TERRITOIRES ET RECITS COMMUNS
L'architecte **Marc Barani** a invité l'artiste **Christian Barani** à explorer en images différents territoires urbains. Ils présentent ces récits communs.

DIMANCHE 11 NOV.

14H30 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
Le Magicien d'Oz de Victor Fleming (1946 - 1h 42)
avec Judy Garland, Frank Morgan, Ray Bolger
Dorothy, jeune orpheline, vit chez son oncle et sa tante. Tout irait pour le mieux si l'institutrice ne détestait pas son chien. C'est alors que Dorothy fait un rêve où elle se trouve transportée au royaume magique des Munchkins à la recherche de son chien.

15H - CHÂTEAU LA COSTE

QUAND LE PAYSAGE INSPIRE L'ARCHITECTURE
réservez avant le 9 novembre*
EN PARTENARIAT AVEC LA MAISON DE L'ARCHITECTURE ET LA VILLE (MAV PACA)

15H - balade philosophique

avec la participation de **Bernard Salignon**, philosophe et professeur d'esthétique

17H - film en chantier

Utopie Naoshima - un film de Claire Laborey, écrit par Elise Tamisier
Naoshima est une petite île japonaise de la mer intérieure de Seto qui abrite depuis les années 1990 un fascinant projet de mécénat d'art contemporain. Le film propose d'explorer cette île, terrain d'échanges inattendus entre art contemporain, traditions et vie quotidienne.
Rencontre avec Elise Tamisier et Claire Laborey autour de leur prochain film

18H40 - SALLE A. LUNEL / INSTITUT DE L'IMAGE

PROJECTION
Amer béton de Michael Arias (animation - 2006 - 1h 46)
Dans la ville fictive de Takaramachi, deux frères orphelins nommés Kuro et Shiro font la loi. Depuis leur refuge de béton et de ferraille, ils n'hésitent pas à chasser brutalement tous ceux qui essayent de prendre possession du quartier.

19H - LE MAZARIN

PROJECTION - DÉBAT
FILMER L'ARCHITECTE ET SON TRAVAIL
avec **Claude Prelorenzo**, sociologue, maître de conférences à l'Ecole des Ponts-ParisTech

19H - LE MAZARIN

avec **Norman Foster** de Carlos Carcas et Norberto Lopez Amado (2010 - 1h18)
L'ascension de Norman Foster, né dans une famille populaire de Manchester et reconnu aujourd'hui comme l'un des architectes les plus brillants de son époque.

19H - film en chantier

Esquisses de Frank Gehry de Sydney Pollack (2006 - 1h21)
La vie et l'oeuvre de Frank O.Gehry, architecte californien qui a notamment conçu le musée Guggenheim de Bilbao ou la Cinémathèque française de la rue de Bercy.

LUNDI 12 NOV.

18H - CLOÎTRE DU LYCÉE VAUVENARGUES

vernissage de l'exposition
proposée par la Fontaine obscure
Photographies de **Marc Célérier** (théâtre urbain), **Claude Durand** (solitudes urbaines), **Marie Padlewski** (miroir d'eau)
ouverture du 12 au 30 novembre, tous les jours sauf le dimanche, du lundi au vendredi de 8h à 19h30 et le samedi de 8h à 12h

VENDREDI 16 NOV.

À PARIS CITE DE L'ARCHITECTURE & DU PATRIMOINE

14H

TABLE RONDE - PROJECTION
LA VILLE... D'AUTRES REGARDS, D'AUTRES RÉCITS
Platform # 13 Shanghai de Cédrick Eymenier (2012 - 45 min)
En avant-première.
Trois faces de Erik Bullof (2008 - 46min)
Trois villes portuaires de la Méditerranée (Barcelone, Gênes et Marseille)
en présence des cinéastes Cédrick Eymenier, Erik Bullof

Présentation du Sensual City Studio, par **Pauline Marchetti**, architecte, et **Philippe Simay**, philosophe

19H

PROJECTION - DÉBAT
Fernand Pouillon, le roman d'un architecte de Christian Meunier (2003 - 52min)
En cinquante ans, Fernand Pouillon conçoit et exécute plus de 2 millions de mètres carrés principalement en France et en Algérie.
en présence de Francis Rambert, directeur de l'Institut Français d'Architecture, **Catherine Sayen**, présidente de l'association "Les Pierres sauvages de Belcastel", et du cinéaste **Christian Meunier**

EN PROLONGEMENT

JEUDI 22 NOV.

A TOULON CINÉMA LE ROYAL

20H30

PROJECTION - DÉBAT
Fernand Pouillon, le roman d'un architecte de Christian Meunier (2003 - 52min)
à l'occasion de l'édition du DVD (le film accompagné de nombreux bonus inédits) produit par Image de ville
en présence de Christian Meunier
EN PARTENARIAT AVEC L'ECOLE SUPÉRIEURE D'ART TOULON PROVENCE MÉDITERRANÉE

+ D'INFOS SUR IMAGEDEVILLE.ORG